

[親愛村]

90. 招呼族人之歌[古林金葉][88.1.16]

1. ba 'was tsu(ju) diki hamja
唱歌 我 一點兒 語尾助詞
[我現在要唱一首歌]
2. ekureing hannija ga
我 這是(就是)
3. samelalu minanaq
非常可憐 我們
[我們非常可憐]
4. mohmin mu 'di sa 'nija ga
來 獨自(一個人) 這裡
[獨自地來到這裡]
5. tni(eni) bah mintanala
不 完全 一樣
[跟別人完全不一樣]
6. gaka lali lajaga
以前(助詞)
7. ana amcul ja ga ka bahunh na ka
不論什麼 推陳出新
8. wu ley minnubah heya la
孩子 後來 他們
9. ini bahmintana juka na kis lali laga
不 一樣 和 祖先(先民)以前
[隨著時代的變遷, 我們的文化也改變了]
10. talami mu lumamu
嘗試 我 拾起
[我嘗試地回想及組合]
11. mawas nank diki hangja
唱歌 該 一些
[唱一些那時的歌]
12. luanrungun mu nank wuri
懷念或想 我 也真的非常
13. ka thingmili naka nakis lali
這 遺留 受詞 先民 以前
[我也非常想念先民所遺留給我們的這些歌]

14. anata ini ka habarou
雖然 不 眾多
[雖然我們的人數不多]
15. ini tana ha hurari me
不能 被 擊敗 (聽說)
[但是不能被他族所擊敗]
16. aharuon tana haju bahbahlaan
勉強 被 中斷
[而被斷了命脈]
17. ba nakka yababawey
知道 (加重語氣) 祖靈 (或上帝)
18. dajan tani yababawey
幫助 被動 祖靈
[我們被祖靈 (或上帝) 幫助]
19. ini naha hurari jaga
不 被 擊潰
[不被擊潰]
20. mahkito naka amutuh
堅硬 神靈
[我們的民族性很堅強]
21. kanika awas naka lali
這個 歌 以前
[這就是以前的歌]
22. biwa, mahaju mana saja
喂 去 我等候 那裡
23. ikuring hani jaha min sare minsare
我 這
24. biwa, kingbahrow nahari la
用心力 (快) 多一點
25. wulei menubha, min sare min sare
孩子 後來
[我想用這首歌鼓勵子孫們]